

檢

淨土三部經音義集卷三四

終



557

557

淨土三部經音義第三

寶輪窟



沙門

信瑞纂

觀無量壽經

觀

新譯華嚴經音義集云昆鉢舍那此云種種觀察  
謂正惠支擇也一經音義云觀古九古玩切說文

觀

觀諦觀也秋名五曰觀望也杜預注左傳曰示也九維音

視也

又音古詭說觀聖也

太子

梵語勤文曰太子梵云庾絨囉惹對  
南書曰皇天上帝改厥元子茲太國殷之命孔



安國曰皇改其太子此大國殷之命言討雖為天所太子無道猶改之言不可不慎本案不論嫡子庶子緇嗣大祚可與天下皆云太子所謂為大所太子故也  
**阿闍世** 翻訊名義集云阿闍世此云未生惡妙樂惡故因為名或呼婆羅留支此云無指妙樂云初生相者云以王令外樓撲之不死但損一指故為名也內人將護呼善見

**調達** 翻訊名義集云提婆達多亦名調達亦名提婆達堯法苑云不起經提婆達多齊云天熱以其生時人天等衆心皆驚熱無性無性攝論曰唐云授亦云天與謂從天乞得故入大乘論同彼提婆達多

世世為佛怨云何而言是大菩薩答若是怨者云何而得世世相值如二人行東西各去步步轉遠豈得為伴又不本是實  
**伽羅菩薩** 經音義六云頻毘婆羅諸佛供養經云頻毘此

譯云顏色婆羅此云端正或言洋沙王或言頻婆娑羅此云色像殊妙其義一也又云四分律云瓶沙王此言訛也正云頻婆娑羅此云形字是摩伽陀國之王  
**幽閑** 廣韻曰幽深也隱也於野反麻果云幽形名也說文云閑闔門也字亦作閑同情計切  
**群臣** 廣韻云羣輩也亦作群同渠云反鄙云曰羣衆也孔安國曰羣諸也廣韻曰臣伏也又男子賤也周禮曰王男嚮臣西面鄙云曰羣臣卿大夫士

子賤也周禮曰王男嚮臣西面鄙云曰羣臣卿大夫士



也尚書說命曰羣臣咸練于王是也

# 夫人

新詠華嚴音義云夫人者梵本云弟脾此翻  
女天案辭注礼云諸侯之妃曰夫人王篇云

呼婦人為夫人者亦所以崇敬之稱也又夫者男子養  
稱婦曰妻以成人故名夫人已西域呼王妃為弟脾呼

男丈夫為弟婆也

# 韋提希

靈芝義疏曰韋提希此翻思惟  
受此名昂為今日請觀之識也

# 澡浴

反說文澡灑手也浴灑身也  
經音義一云法華經澡浴之上祖老

# 酥蜜

梵語勸文曰伽星多此云酥  
十六日陶隱居曰酥俗音曾  
牛半乳所為也陶隱居  
云酥出外國亦從益列來本是牛半乳所為也乳成酪

酪成酥酥成醍醍醍色黃白作餅甚其唐本云有牛

酥牛酥勝半酥曰牛酥涼益心肺止渴嗽潤毛

髮除肺痿心熱并吐血孟結曰酥主胸中熱補五藏

利腸胃倭名同下曰說文曰蜜音蜜云耳飴也野王案

蜂採百花醞釀所成也文山海經曰平逢山有神如人

二首名曰嬌蟲是長蟹實是蜜之廬也郭璞注曰嬌

為蟹是長蟹實之長廬蜂所舍蜜亦蜂名神農本草曰

教經青丘  
云飲波那食或  
云恒鉢那說云

蜜味耳平除和百藥名  
醫別錄蜜明目延壽神仙  
音去久反乾飯屑也礼注曰糗鴉熬穀也經音義十六

# 和麩

廣韻曰麩類也  
麩同尺沼反稊

十誦云麩糲反說文麩乾飯也一日熬大豆與水也

倭名十六日食療經云大豆麩各尺沼反亦麩和勿與一

教也已上



歲已上十歲已下小

兒食之氣壅而死

### 蒲桃

經音義七云法華經云蒲桃博物志曰張騫使

西域還得安石榴蒲桃胡桃是也廣雅云蒲陶有白黑

黃三種葡萄二形隨作各定二音義二十片名曰本州曰紫葛各

衣比賀文選蜀都賦蒲萄乱潰音陶漢語抄云蒲

四公紀曰帝問杰公羣物之異對曰蒲桃右皮薄味耳

無半皮厚味若大觀本州云蒲萄味耳平益毒主筋骨

濕痺益氣倍力強志令人肥健耐飢忍風寒久食輕身

不老延命可作酒逐水利小便生龍西五原燉煌山谷

陶隱居云魏國使人多齎來狀如五味子而耳養可作

酒云用藤汁殊養好此國人多肥健耐寒蓋食斯半圍

維云蒲桃生龍西五原燉煌山谷今河東及近京列郡

皆有之苗藤蔓而極長大盛者一二本上昆綿被山谷間花

極細而黃白色其實有紫白二色而形之圓鏡亦二種

又有無核者皆七八月熟取其汁可以釀酒案史記

云大宛以葡萄為酒富人藏酒至万余斛久者十數歲

不敗張騫使西域得其種而還種之中國始有蓋此果

最珍俗云漿俗云名曰四時食劑經云春宜食漿耳水漿音

者及漿音名曰四時食劑經云春宜食漿耳水漿音

酸無毒調中強力止渴消宿食去眩理藏腑案米新白

華者佳漱音口經音親友義七

日法華云親友下干久切說文友同志廣雅友親也礼

記僚友称其悌執友称其仁鄰友称其仁鄰友同官也執友

記僚友称其悌執友称其仁鄰友称其仁鄰友同官也執友

四分音義十五行云所當切說文漱口也礼雜初鳴咸盥漱是也

### 漱口

經音十五行二音溜友說文漱盪口也

### 親友

義七



同志

# 鷹隼

翻次名義二平聲云嘶那夜此云鷹亦平聲雅注疏二十五云鷹隼其飛也平聲也

也。鼓翅翬翬然疾注平聲云隼又作鷃同思尹反詩云鳴

彼飛鷃箋云鷃急疾之鳥也說文鷃祝鳩也鄭玄注周

禮曰猛鳥鷹隼之屬和名十八平聲曰辨色立成云角鷹和

久万多賀今按平聲將筋切韻云鷃音四和名鷹鷃物名也

日本紀平聲云俱知音四和名斐務齊切韻云鷃音

倭名彼鷹屬也隼音華和夜布佐音華和鷃鳥也大名祝鳩

鷃鳥也大名祝鳩

# 和悅

廣韻曰和順也音緒也悅喜樂也

# 存在

廣韻曰存在也恤問也祖尊友在居也存也昨宰作代二反重訓如字

# 禁制

廣韻曰禁制也謹也止也居隈反重訓制新也止也征也例也重訓如字

# 幻惑

廣韻曰幻化胡弁反說文曰幻相詐惑下胡國反迷惑也堯師云幻詔相欺眩以乱人目也郭璞注尔雅云幻

惑欺誑人者也孔安國尚書注相欺誑幻惑是也

# 咒術

經音義二十云祝說文作訓之稷反訓詁也今皆作咒音祝屬也以善惡之詞屬著

也正尺名術法也經音二十亦道也

# 利劔

十字文曰錫倪此云劔廣韻曰居欠反劔名七曰劔檢也所以

防檢非常也倭名十三平聲云田聲字苑云似刀兩又曰劔

家所持是也舉欠反今案信吳淑劔賦曰自葛盧發金虫尤造始注

曰王起於禺氏山金起於汝漢珠起於赤野此寶相去



各七千里上有丹沙下有黃金上有磁石下有銅金焉  
盧山發而出虫尤取以為釵鐵瘞孤山發而出金虫尤

取以非月光未聰明玉篇云聰明也又作  
為戰詳聰明脫同音公及明察也

靡丘反尚書曰文武聰明齊聖小大  
之臣咸懷忠良孔曰聰明視聽遠

集曰看婆或云香域或云特縛迦此云能活亦云故活  
影堅王之善見之度兄奈女所生出胎昂持針筒藥囊

其母惡之昂以白衣裹之棄于巷中時無畏王乘車遙  
見乃簡之有人答曰此小兒也文簡死活耶答曰故活

王勅人乳而食之後還其母四分律云看婆初詣得又  
尸羅姓阿提梨字賓伽羅而半醫道經于七季其師使

以一籠器及掘州之具令其於得又尸羅國面一由旬  
來覓諸州有不是藥者待來看婆如教昂於國內一由

旬周竟來覓所見州木盡皆分別無有州木非是藥者  
師言汝今可去醫道已成我若死後次昂有汝看婆經

曰看婆童子於貨紫人所大紫束中見有一木光明徹  
照名為醫王倚病人身

照見身中一切諸病  
毘陀論經經音義云  
心論云毘陀或云韋陀皆訛也應言鞞陀此云分也亦

云知也四名者一名阿由此云命謂醫方諸事二名夜  
殊謂祭祀也三名婆磨此云等謂國儀卜相音樂戰方

諸事四名阿闍婆擊謂咒術也此四是梵天所說者是  
梵種年滿七歲就師學之學成昂成國師為人主所敬



梵天孫昆耶婆仙人又作八鞞陀而教記云其婆羅

門學四吠陀論曰云昆一曰壽謂養生善性二曰禮謂

事享祭祈禱三曰平謂禮儀占卜兵法軍陳四曰術謂

異能伎數禁咒醫方師必博究精微貫究玄奧示之大

義導以微言提撕善誘彫朽之厥薄若乃識量通敏志

德連逸則物繫及闕業成後已季三十志立學成既居

錫位先酬師德寄歸傳四十云所尊典結有四箴陀書可

十方頌禱陀是明解義先云圍陀者記也咸悉口相傳

授而不書之於紙葉每有存經曰昔者天

聰明婆羅門誦斯十方子爭臣七人雖

亡道弗失天下孔安國曰每道者不修先王之至德要

道弗失天下言從諫註開宗明義章曰先王先聖王也

# 殺逆

寡而悅者中尚書武成曰商王受每道孔曰每道德也  
故謂要道也  
禮記曰道德仁義非禮不成正義曰道者通物之名德得  
用之無由得成道德為萬事之本  
義牽行文故舉此四者為用禮之主

音義二云殺尸至反左傳自虐其名曰殺周易云臣殺

君子殺父非一朝一夕其所由來漸也殺名五八曰下殺

上曰殺殺伺也伺間而後其得施也論語曰殺父與

君不從也孔安國云雖隨其主亦不與為大逆也東宮

切韻曰郭知喜逆犯也殺氏去不順韓知十云逆咈房

武去之云殺也薛峴曰却拒也孫愐云亂也成實病云  
破僧惡心出佛身血殺阿羅漢殺父母以不識恩養故

# 無道

存經曰昔者天  
子爭臣七人雖



名為逆此逆難罪但道中能起非余道中人以人有別知故

# 利利種

經音義十九云

雜阿毘曇心論云利利應言利帝利此記云土田主也

謂王族貴種是也靈芝義疏曰西竺四種獲一切姓利

帝利波羅門二為尊貴毘舍首陀二為下賤利帝昂王者姓

# 旃陀羅

經音義三十五云旃陀羅謂屠殺者

光般若經云旃陀羅或云旃荼羅此云嚴熾謂屠殺者

種類之名也一云主殺人獄卒也案西域記云其人若

行則搖鈴自標或狂破頭之竹

# 驚怖

廣韻曰舉鄉反懼也

若不然主昂與其罪也

說文曰馬駭也怖惶懼也普故反惶懼惶懼也恐也遽也胡光反其遇反

# 不為

廣韻曰為助也干偽反翁詔曰丹有曰為衛君半孔安園曰為猶助也靈芝疏曰不為我

者求救之詞

# 內官

左傳去宿有妃嬪嬪御杜預曰妃嬪貴者嬪御賤者皆內官

官

# 憔悴

廣韻曰憔悴瘦也又憂愁也上胎焦反下秦醉反經音義七云法華經云憔悴三蒼

作顛賴廣雅憔悴愁患憂也亦病也東宮切韻曰陸法

言云憔悴毀損也薛詢云憔悴憂愁之容視尚丘云憔悴容負衰惡孫愐云

憔悴者有所憂也

# 悲泣

東宮切韻曰陸法言云悲府眉反鄭知玄云悲

痛泣也麻果云哀傷也孫愐云嘆也今案宅詩無我

心傷悲是也叔氏云泣無聲而淚武玄云悲也薛詢云



眼出涕，主仁愍云悲淚孫伯云

# 號泣

經音義二云號胡刀反亦

說文無聲出淚曰泣去急反

雅二號譁也三上尔雅大咩也四帛號呼也以其善惡呼名之也三上尔雅號文哭也字以号虎尚書大禹謨曰帝初耕于歷

山往田曰號泣干旻天子父母孔曰號泣干旻天及母

克己自責不責人也憂惱廣韻曰憂愁也於求反惱懊惱也奴皓反東宮切韻曰憂戚也愁也

孫伯云惱恨也文乱也叔氏云惱懊惱有所恨痛也孫伯曰畧韻曰懊惱心非內結

# 閻浮

# 提

經音義十九十帛云起世經或名剌浮洲或言謗浮洲或云謗部洲閻浮者從樹為名提者畧也應言提

言瞻部提瞻部樹名也提此云洲謂香山阿耨池南

有一大樹名為瞻部其葉上潤下狡此南洲似彼故取

為名三上音義太藹云如閻浮提者閻浮樹名其林茂盛此樹於

林中最大提名為洲此洲上有此樹林林中有河底有

金沙名閻浮檀金以閻浮樹故名為閻浮洲此洲有五

百小洲圍繞名五射投地靈芝義疏云頭及四肢為五射五處皆圓

亦名五輪著地礼之重也三上義疏廣韻曰

# 懺悔

廣韻曰懺自陳悔也

投託也亦合說文投擲也度候切楚覽反悔改也呼對反東宮切韻曰叔氏云西域云懺

悔此云發露謝罪麻果云內典有自陳犯狀悔過也孫

仲曰韻畧自陳罪新次華嚴經音義三云懺謂懺摩此



云諸忍習前人所受我悔罪也靈芝觀疏曰梵之懺  
摩此翻海往今言懺悔華梵並舉有云懺昂新後悔是  
耻前滄影義疏田懺摩胡語此云悔過胡梵並舉故曰  
懺悔經音義三注  
自在天宮  
五天也放光經音義三注般若經云波羅尼密天或云婆舍跋提天  
此云他化自在天翻說名義集曰婆舍跋提或云波羅  
尼密天本論云秦言他化自在天此奪他天所化而自娛  
樂故言他化自在亦名化應聲天別行疏云是欲界頂  
天假他所化以成廣韻云微細也小也  
己樂昂魔王也無非反笑欣也喜也  
俗作咲同私妙反

### 微笑

### 阿那含

翻說名義集云阿那含此云不來剛疏曰是人欲界中死生色界無色界  
於彼漏盡不復來生本論名阿那伽弥阿那名不加弥  
名來回教義翻不還新說華嚴音義二云阿那含此  
云不還智斷欲修九品惑盡從此上生色界更不還來  
受生欲故經音義云尔雅善父母為孝  
名不還也證法曰慈愛忘勞曰孝從命  
不違曰孝禮曰几為人子者冬温而夏凉昏定晨故  
看故別闍卿黨祿其存也禮記曰公明儀問孝曾子曰  
存有三大孝尊親其次弗辱其下能養身也父母之遺  
躰也故不敬半居家不莊非存也事君不忠非存莅官  
不剽遂遂病成也裁及親敢不敬半曾子又曰夫存置之而

### 存養



塞于天地傳之而橫于四海施諸後世而無朝夕推而  
放至諸東海而准推而放諸西海而准推而放諸南海  
准推而放諸北海而准無朝夕帝并去自東自西自南  
自北無思不服此謂也無朝夕帝并去自東自西自南  
可謂孝鄒去曰五喪哀戚思慕無所忍為子又曰父母之季  
不可不知一則以喜一則以懼孔安國云見其壽為則  
存繼之身體髮膚文于父母弗敢毀傷存之也立身  
行道揚名於後世以顯父母孝之參也尸子曰孝子一  
久立起者其親之厚薄枕之高卑東宮切韻曰曹憲曰  
養供也案供養於尊者曰養麻果云存養字從羊食廣  
雅曰養樂也孫愐曰飲飼之曰養古文作款同余兩余  
亮反孔安國注尚書曰農切既畢始牽車牛載其所其

陳易所所得珍異存養其父母也

父 千字文此多此云父  
廣韻曰說文曰父

短也家長率教者也杖兩反白虎通云父短也以法度  
教子也易曰有天地然後有万物然後有男女有男女

然後有夫婦有夫婦然後有父子有父子然後有君臣  
有君臣然後有禮儀有所錯倭名曰亦雅云父為考也

母 千字文云摩多此云母東  
宮切韻云陸法言曰母真

厚反韓知十云母牧也能牧養子節响云万物類能生  
皆云母老子百名万物之母孫愐云母救也道也生日

母死曰妣蒼頡篇其中有兩點者象婦人乳形倭名曰  
亦雅云母為妣早復反又去色倭名各波舍人生曰生



稱我母死，稱考妣。亦雅註疏文郭璞曰：公羊傳云：惠公者何？隱之考也。

仲子者何？桓母也。且上詩文明非死生之異稱矣。揚氏漢語抄

云：阿孃。音如羊反翻次名義集曰：鄔波弟鏢。此云父母

揚氏云：父母子之天地與無天，何以生？無地何以形？據

華玄懸象地載形，父受氣，母化成。詩曰：哀之父母，生我

劬勞，無父何怙？無母何恃？出則銜血，入則靡至。父兮生

我，母兮鞠我，撫我育我，長我畜我，顧我出入，復我欲報

之恩，具天罔極。梵網經云：孝順父母師僧三寶。

### 奉事

道化民則民一心，孝經曰：人主以孝

奉其上，不由藉去夙

### 師長

十字文曰：舍婆多此云師梵語，勤文曰而

夜匪懈，事一人是也。

曳慧吒善賢此云長廣韻曰：師，範也。亦官名，本載禮曰

昔者成王在襁褓中，大公為大師長太也。知文及文直

張及周禮云：師氏，鄭玄曰：師，教人，以道者之稱也。論語

曰：溫故知新，可以為師。存經云：君弟事長，則順。孔曰：弟

看善父兄之謂也。周禮曰：教三行一曰孝行，以親父母。

二曰友行，以尊賢良三

### 煩惱

法華文句云：煩惱者，昂九十八侯流

日順行，以事師長是也。猿纏蓋等逼惱行人，煩惱是。能潤業是所潤，秘藏詮註

曰：百法論說煩惱有二十六煩者，擾也。惱者，亂也。擾亂

有情恒起生滅也。

## 凡夫

翻次名義集云：波羅階言：毛道謂行心不定，猶如輕毛隨風東西，魏金剛云：毛道凡夫應

法師云：梵諾縛羅此云毛，此云愚梵音相近，人致謬



正言波羅必栗仇那此云愚異生愚痴闇冥每有知惠  
但起我見不生無漏亦名嬰愚凡丈夫義次也廣雅  
凡輕也謂輕微之稱也梵言波羅必利他伽  
闇那此云小兒別生以痴如小兒不同聖生也  
羸劣

廣雅曰羸瘦也力反劣  
弱也鄙也少也少駁反  
生盲  
東宮切韻曰陸法  
言云盲武庚反每

目叔氏云盲目無眸子孫愐曰目清視無光孫佃云韻  
畧云盲目不見物也和名曰廣韻云盲  
音云和名  
目無

眸子  
懸心鼓  
梵語勤文云鼓梵云埵里  
雙對併名  
曰奈龜獨新云鼓  
公户反  
律  
黃帝陸

岐伯所造也毛詩曰有瞽之在周庭應田懸鼓傳云瞽  
樂宮也應小鞀也田大鼓也懸鼓周鼓也禮記曰其后

氏之鼓足殷極鼓周懸鼓註曰足為血足極為程貫其  
中上出也懸夔夔夔夔所以懸鐘鼓者也橫曰夔夔之  
以鱗屬植曰夔夔之以羸屬羽屬又由廟堂之下懸鼓  
在酉應鼓在東注曰禮樂之尊尊西也小鼓謂之應案

懸鼓在酉暮日喻彼  
日想  
十字文云僧慈拏  
太得便宜字者可思  
此云想東宮切韻

曰陸法言云想息兩反郭知玄云思想也韓知十云想  
像也麻果淮南子曰想而無形者不能思於心孫愐云  
想存思也鄭玄曰雜氣有似可形想也

作想  
廣韻由作為也起也行也役也始也  
生也則落反又則羅減羅二反



# 成己

十字文云你遊半裏此云成廣韻曰成畢也

也、本今案作始起行生專想意也成作觀想畢正語真

理也然者作作為之作成作成畢之成已下諸觀效之

勿混

亂

云伏羅閣此云金剛起居註曰晉武帝十三年鄧煌有

人獻金則寶生於金中色如紫石英狀如蒼麥百鍊不

消可以切玉如泥什師云如有方寸金剛數十里內石

壁之表所有形色悉於是現大經云如金剛寶置之日

中色則不定金剛三昧亦復如是若在大衆色則不定

大論云金剛寶者帝釈所執與修羅戰碎落陷浮薩遮

在健經云帝釈金剛寶能滅阿修羅智碎煩惱山能壞

亦如是無常經云金剛智

杵碎邪山永斷毒始相纏縛

也案物之有隅角也說文作稜文遷西都賦云上

而栖金爵注曰漢書音義應劭云觚八觚有隅者也音

孤說文稜孤也孤與觚同經音義云稜又說文稜孤也

孤音孤通俗文水四方為稜八稜為孤也和名本部曰

孤稜孤稜二音倭水也四方本也靈芝疏云初示幢鉢

八面八楞

其狀如塔

## 雜廁間錯

廣韻曰雜而也集也

反廁廁圍也釈名五曰廁言人雜在上非一也

間也次也初更反間古覓反廁也瘳也代也送也隔也



又音平色錯雜色也說

文云金塗也倉各反

# 分齊

廣韻云分賦也施也說文別也

府文反齊整也中也莊也好也等

也祖奚反案分齊猶別整也

# 星月

十字文曰梵云

哆羅伽此云星廣韻曰說文曰方物之精上為列星淮

南子曰日月之淫氣稽者為星辰也說文作星同桑經

及立行大義曰史記云星金之散精星殞為石春秋曰

星者陰星金亦陰也又曰說文曰星者方物之精為日

日分為星故其字曰下生三九曆云星亢氣之英俱舍

頌疏曰星最小唯一俱盧舍其最大者十六喻繕那經

律異相云星宿城郭天神之舍也以水精為城七宝與

宮懸在空中大風持之猶浮雲隨日運行為眼所見大

者七百里小者百二十里宮室園

池如四王壽命亦尔出樓炭第六及長所舍經

# 八種清風

千字文云梵云嚩瘦此云風天台疏云八種清風者彼

處實無時節若寄此八謂除上下餘四方四維故云八

亦可用對八卦也顯要記云八者更加四維也對八卦

看出此方亦可借用定彼八方八卦者謂東震西兌南

離北坎東北艮南巽西北乾西南坤正觀記曰八風者

淮南子曰東北曰炎風東方曰條風東南曰景風南方

曰巨風西南曰涼風西方曰飂音流風西北曰麗風北方

曰寒風記文說文曰風八風也東方曰明庶風東南曰

清明風南方云景風西南曰圖圖風西北方曰不周風

北方曰廣莫風東北曰融風風動蟲生故蟲八月而死



從虫凡，色方戎反。私案：由八風篇其名多分同，其義甚委悉，恐繁不載，好士考。

# 粗見

廣韻曰粗，麻客也。但言反。

# 釋迦毘楞伽摩尼寶

靈芝，疏曰：釈迦毘楞

迦此云能重摩尼亦云維垢亦云如意法聰記曰宝炬

陀羅尼經云毘楞伽宝純金色注梵宮菩薩生兜率已

善根力故此宝自然生慈中能降摩消毒大方廣宝慈

經云佛言文殊師利如毘楞伽摩尼寶在帝釈頭悉遍

善照三十三天以珠力

# 百種畫

梵語勸文云恒羅此云畫

故一切所有悉照見

也禮言廣韻曰畫柱也以五色掛物象也俗作畫同胡掛

胡麥二切論語日子曰繪事後素注繪畫文也凡繪畫

者先布衆色然後以素分其間以成其文本案俗籍名

為後素元

# 施火輪

俱舍論然聖有時暫迷乱故卒尔於境欲貪現前如於施

起自焉火輪晝夜又迷乱法華文句云如施火輪觀其本益

# 宛轉

成英注莊子曰宛轉變化也文選靈光殿賦曰蟠蜿宛轉而兼摺翰曰宛轉落自遊仙窟

曰宛轉謂

# 如帝釈瓶

謂帝釈殿前有瓶莫

測其量以葉度果其大可知正觀記云大論十五云有

人貪多常供養夫天怒此人現身問曰汝求何事答曰

欲求富貴天與一器名曰德餅而語之曰所須之物皆

此出等今以果相狀如此餅未測大小以葉度之亦可



見 如意珠王

新訳華嚴經音義一云摩尼此  
增長謂有此寶處必增其威

德舊翻為如意隨意等逐義次也翻訳名義集三云摩  
尼或云踰摩法師云正云末尼昂珠物名也此云離垢  
此寶光淨不為垢穢所染或加梵字顯其淨也或翻增  
長有此寶處增長威德不虛云如摩尼寶若在  
水中隨作一色以毒物裹水色昂青若黃赤白紅標物裹隨作  
黃赤白紅標色又太品阿難問憍尸迦是摩尼寶為是  
天上寶為是閻浮提寶欬提桓目言是天上寶閻浮提  
人亦有是寶但功德相少不具足太論曰有人言此寶  
珠從龍王腦中出人得此寶毒不能害人火不燒輔行  
曰亦云如意似如唐梵不同太論華嚴云如意摩尼似

華嚴二名若法華云摩尼珠等似如

如休別太莊嚴論有摩尼珠大如膝蓋太論云如意狀  
如双粟又云如意珠出自佛舍利若法沒盡時諸舍利  
皆變為如意珠觀經指如意為摩尼  
天台云摩尼者如意也

十四支

章 移

反依傳正義云人之身軀頭為元首四支為末故為四

團圓

廣韻曰團圓也團  
與團同天軀也天

支指手足也 不案支軀  
軀字也而枝末之美  
團地方也上廣官反下玉權反

流注

廣韻注灌  
也之戎反

住立

廣韻云住止也立位  
也東宮切韻曰曹憲

云住立也案立倚不行

脈

廣韻云說文曰血理之分  
裏行脈者經典作脈  
狀各云脈幕也

鄭玄曰停止不去也



日脈幕  
也  
甄叔迎寶  
法華音義  
經音義七云云亦  
色寶字林德反或云

旃叔或云豎叔迎案西域傳云有豎叔迎樹其花赤色  
形大如手此寶色似此花  
目以為名焉  
梵摩丘  
摩丘義  
如前明

靈芝義疏梵昂翻淨翻說各義集云或摩丘上加梵字  
顯其淨也案梵摩丘  
寶幔  
經音義四云明度  
無極經云惟幔為

者昂淨摩丘珠也  
龜切下奠且反字林在旁曰帷左上曰奠說文幔幕也  
文和名廣雅奠子反俗  
本朝或理慢名如字但  
萬太良萬久惟慢也

經如來隨好先明品云隨好看音義三曰好呼告反令  
八十隨形好  
新款  
華嚴

衆生愛樂故又音呼曷  
反資嚴大相益殊勝故  
經音義三云放光般若經云恒薩阿竭阿羅訶三耶三  
佛太子經作多他阿伽度阿羅訶三藐三佛陀同一名  
也此則十號中三號也但猶梵音輕重耳多陀阿伽度  
此云如來阿羅訶此云應供  
三藐三佛陀此云正遍知也  
家曰鷲音揚氏漢語抄  
云鳧鷲和名寶毛下  
季秋之月鴻鴈來賓和名田毛持鴻鴈莊云大曰鴻

多陀阿迦度  
鳧  
翻說名義三云僧  
或巨娑唐云鴈礼老云  
和名由爾下系文雁注云  
鴨音也野日鳧音扶

小曰鴈和音  
名寶利曰  
此鳥  
鵞  
翻說名義云斫迦羅此云鵞  
鵞也止則相偶飛則相

名寶利曰  
此鳥  
鵞  
翻說名義云斫迦羅此云鵞  
鵞也止則相偶飛則相



雙文休名曰雀豹言今注曰鴛鴦宛嬰二音和名平子楊  
漢名鳩雄未嘗相雜人得其一則一思思而死故云匹鳥也

# 妄想

志

相

廣韻曰妄虛也文乱也誣也巫故也東寓  
切韻曰郭知玄曰妄言不信也秋氏云虛

謬言也韓知十云非也說文乱也庄煦曰虛荒孫恂云  
誰也杜氏在元  
傳曰妄不法也  
廣韻曰癡踈也大也物  
不精也本亦作癡同倉

# 癡想

胡

# 閻浮檀金

經音義去三十三大菩薩藏經云  
瞻部捺陀金奴葛切或作

剡浮那他金舊云閻浮檀金也名一也但瞻部樹半臨  
陸地半臨海中此海水底有金也而水極深然金色徹  
出水上若轉輪王出世諸夜叉等神取此金將來傳易

故人間有之若暑閻中閻色則滅也那此言江亦云海  
也新次華嚴經音義云具正之捺部捺陀此是西域河  
名其河近閻浮捺陀樹其金出彼河中此則河曰樹以  
立稱金由河以得名或曰閻浮果汁點物成金曰流捺  
石成此閻浮檀金其色赤黃兼帶紫酸氣也已上華  
世經云諸比丘此閻浮提有一大樹名曰閻浮其本縱  
橫七由旬乃至覆五千由旬而彼樹下有閻浮檀金聚  
高二十由旬以金從於閻浮樹下出生故名為閻浮檀  
金自此  
新譯華嚴音義云阿庚多庚  
得名  
逾主及阿庚多者當此方一  
那由他  
北之名也那由他或曰那庚他當此方一億名也

# 那由他



# 恒河沙

經音義云不善薩藏經云苑河沙渠陵反舊云恒河此河無熱惱池東面象

口而出也入東海也其沙至細與水同以手掬水滿手

中急把於沙還隨水

出經中多此比喻也

## 由旬

經音義云放光般若經去命旬又作由旬

或作曲延又作喻罔那音訛也正云踰繕那此說云合

也應也許合應爾許度量同此方驛邏已案九百弓為

一拘盧舍八拘盧舍為一踰繕那此方三十里也言古

看聖王一日所行之里數也又云彼踰繕那亦有大小

或八俱盧舍或四俱盧舍一拘盧舍謂大牛鳴音其色

五里昔來俱取八俱盧舍即四十里也新訳華嚴音義

云由旬梵言具言踰繕那此日和合謂以多盧舍和合

成故案佛本行集經第十二云七微塵成一窠牖塵七

窠塵成一克毛頭塵七克毛頭塵成一牛毛頭塵七牛

毛成一牛毛頭塵七牛毛成一蟻七蟻成一蠹成一芥

子七芥子成一大麥七大麥成一指節七指節成半尺

二尺成一肘四肘成一弓五弓成一丈二十丈名一息

八十息名一俱盧舍八俱盧舍成一由旬准此方尺量

二里餘八十步當一俱盧舍計一由旬合有一十七里

餘二百八十步或曰一由旬如此方馱地也靈芝觀經疏

云由旬亦云田延亦云踰繕那西竺驛亭之量經律所

出遠近不定諸家

多取四十里為準

## 五須弥山

十字文云鉢縛

義去海龍王經曰安明由山昂須弥山也亦言修送樓山



正言蘓弥盧此記言好光亦云妙高山也翻亦名義集  
曰蘓迷盧南域記云唐云妙高舊云須弥又曰須弥樓  
皆訛四寶所成在大海中據金輪上日月之所迴泊諸  
天之所遊舍七山七海環峙環列四面各有一色東黃  
金南瑠璃西白銀北頗梨隨其方面水同山色昆曇俱  
舍之妙高頂八万三千三天居四角有四峯金剛于所  
住中宮名善見周万跡繕那高一半金城雜飾地柔更  
中有殊勝殿周千跡繕那外四苑莊嚴衆車廉雜喜妙  
地居四方相去各二千東北圓生樹西南善法堂文  
云妙高山王四寶為体謂如次四面北東南西金銀  
瑠璃頗願朧迦寶隨寶威德色顯於空故騰部洲空似  
吹瑠璃靈芝觀細珠一須弥高三百三十六万里縱

廣亦尔五須弥共一  
千六百八十萬里

### 四大海水

十字文曰三  
母捺羅此云

海翻亦名義集曰娑竭羅或娑伽羅此云鹹海書曰江  
漢朝宗于海莊子曰溟海者天地淮南子曰海不瀆水  
積以成其大孫卿子曰不積細流無以成海老子曰江  
海所以能為百谷王以其善下之故也紀上潮有朝夕  
之期故吳郡有朝夕之池說文曰海天也乃反和者  
曰田聲字死曰海音改海音百川所歸也日本紀私記云  
溟渤巨字二音於滄海海音半宗俱舍頌曰山間有八  
海前七名為內最初廣八万四邊各三倍余六半之狹  
第八名為外三落又二万二千跡繕那疏由妙高為初  
輪圍為後中間有八海前七名為內七中皆具八功德



水一耳二冬三夏四輕五清淨六不臭七不損喉八飲已不傷腸如是七海初廣八方約特雙山內邊周圍量於其四面數名三倍謂各成二億四萬踰繕那其餘六海量半之扶耆第二海量廣四万乃至第七量廣一千二百五十此等不說周圍量者以煩多故第八名外鹹水盈滿量廣三億二万二千疏文案芝義疏曰一大海八万四千由旬四大海共三十三万干由旬也

### 撮取

東常切韻曰韓知十云撮引持也師响云

乃操及案也元傳云撮飲杜預曰撮持也廣韻曰撮第也錄也書涉及取收也受也七庚反

### 觀世音

經音義云觀音按說經云觀世音梵

言阿婆盧吉低舍婆羅此說云觀世自在曰說云觀世

音或言光世音並訛也文尋天竺多羅葉本音云舍婆羅則說為自五雪山已來經本音云娑婆羅則說為音當以舍婆兩聲相近遂致訛失也

### 肉髻

經音義曰摩訶若經云肉髻古帝及梵云

盪慧尼沙此云髻昂無上依經云鬱慧尼沙頂骨漏起自然成髻是也私案肉義未詳梵語勸文曰盪慧尼沙論文多

云頂木空大佛頂或云頂髻如恒他藥都瑟尼沙云如來頂髻也或直云髻縛白盧慧尼沙此云金剛髻也私案之猪人頂乃髻各有別名今盪慧尼沙是佛頂髻名也不通余人但髻今髻間有不審三十相中或云鳥髻居沙無見相或云頂上肉髻無能見者當知鳥髻居沙者是肉髻名也余人無肉髻故若頂若髻不立此名歟



從如來，肉髻中出。化佛從化佛頂出，光明所說名大佛頂。故出本經當知云佛頂者佛肉髻也。肉髻即頂故云頂。或云頂髻或云肉髻歟。寂迦佛出家形故云髻。只有螺髮卷髮然云肉髻者頂上高隆形似髻故云然。歟。世人頗會置一赤珠云肉髻珠云嚴肉髻之珠。又而相雜。三十二相終去頂肉髻成八十種好。初云一者肉髻高無能見頂。次般若云世尊頂相高顯。周匝如來陀那亦猶天蓋。文當知佛頂上是肉髻也。又南岳大師被摩頂普賢所摩之處隱起有如肉髻云。大師頂上少如佛頂當知鳥慧尼沙者佛頂上高隆如髻云頂亦曰頂髻。肉髻也。佛印作此形也。鳥沙相連有鬱音是上義。即云頂歟。啗字不空秋云是如來無見頂相義。文

鳥慧尼沙云每見頂故歟。如來頂印以奉安頂上。以此云鳥慧尼沙真言書中說佛頂佛眼佛舌佛牙等本尊印相相好未說肉髻定知肉是即是頂相也。義秋說如來頂印云如來髻相每云來相。文當知如來頂印髻也。說大日云髮髻以為冠。文髮髻為冠頂髻非髮即肉髻也。觀佛三昧經云令佛頂上肉髻之中一一毛孔涌出瑠璃光。文定知肉髻非一螺髮也。此經以肉髻即為每見頂相云。云云。由蓮上作佛頂印其印如佛頂髻形。今頂高隆。文悉曇字記云冠。注曰是空利字西。文域曰印。

# 印文

# 接引

東宮切韻曰陸法言云接昂景及持也。合也。薛尚曰續也。麻果曰支也。孫愔云



捧也兼也郭知玄曰引羊晋反率也款氏云進也麻果  
日發杜預死氏  
傳注曰引導也  
金剛摩尼華  
未  
大

# 勢至

翻說名義集曰摩訶那鉢此曰大勢至思  
益經曰我投足之處震動三千大千世界

及摩宮殿故名大勢至觀經云以智慧光普照一切令  
離三塗得無上力是故号  
此菩薩名大勢至  
途过二形同達胡反言三塗者俗書春秋有三塗危險  
之処借之為名為塗猶道也非謂塗炭之義若依梵本  
則云阿波那伽依此云惡趣不名惡道道是曰義由履  
而行趣是果名已到之処故不名惡道已上音義

# 三塗

經由三塗又作

# 寶瓶

翻說名義集云軍達此云瓶西域記云  
摺雅迦帝深瓶也玉瓶云瓶汲器又甕

惣名也正作  
鉢同薄并反

# 佛刹

新義華嚴音義云佛刹刹  
具正云純差怛羅此曰土

由也差初界反經音義曰華嚴經云劫刹又作捺同音  
察梵言差多羅此說云土田經中或言國或言土者同  
其義也或作刹度者存二音也帝刹帝刹名守田主者  
亦是也案刹書益此字昂刹字畧也刹音初一切浮圖  
名利者祀也應言刹瑟朕刹音力割反此說云竺人以  
柱代之名為刹柱以安佛骨義同土田故名刹也以彼  
西國塚草頭安  
舍利故也

# 側塞

廣韻曰側傍也阻力  
反塞滿也室也齋則



及又先代反邊塞也

# 胞胎

經音義曰知度論云胞胎補交反說文胞兒生裏也衣者胞也漢書同胞徒如淳曰

同胞親

兄弟也

# 讀誦

東宮切韻曰秋成云讀目對文而口唱也郭知玄云誦去本間還也

孫愔曰對文曰

# 勇猛

案廣韻云勇驍也余隴反猛武也莫章反不言

驍武者慎然不抱懦弱心也

# 須臾

翻次名義集云摩睺羅毘曇翻為須臾俄頃之間俱舍論曰百二十刹那為一但刹那六十刹那為一臘縛三十臘縛為一須臾三十須臾

為一晝夜也禮記曰君子禮樂不可斯更猶

# 法子

孔安國曰春經云子者男子之通稱也今案法子者歸佛法男子

# 如一念頃

翻次名義集云利那楞伽云利那時不住名為利那俱舍云壯

士之彈指頃六十五刹那仁王經云一念之中有九十刹那一刹那經九百生滅毘曇翻為一念白藏云我今復說利那之數二千六百利那名一加羅六十伽羅名換呼律多三十換呼律多為一日夜俱舍云時之極少名刹那時之極長名為劫通明極少凡有三種俱舍頌曰極微字刹那色名時極少由分析諸色至一極微



為色極少分折，諸名及時，至一字一刹那為名，極少時，極少往生壽，雖日間幾時，節名一念，答曰百一生滅名。

一刹那六十

### 經宿

玉篇云宿夜止也，住也，舍也。思六及又思宙，反曰生宿，亦

傳曰一宿為舍，毛詩曰有客宿宿，有客信信，注曰一宿

曰宿，再宿曰信，本今案野徑之行，客山路之遊子，晝投

步夜止宿經

### 威儀

在傳云引之表儀，注引導也，表儀猶威儀也，存經曰

容止可見可度，孔安國云容止威儀也，尚書曰丈夫人

人自亂，干威儀，孔曰丈夫人人自治，正於威儀，有威可

畏，有儀可象，然後足以師人，是也。

### 熏修

東宮切韻曰薰，許云及蒸，文火煙，上出。私案文選尋煙，滌芬，熏息，猶芳，海同之耳。修，熏也，息流反，九品義

日如沈檀等，熏衣時，香氣遍人，之所愛敬，戒善亦尔，有

暫時戒德，薰身佛所愛敬。

### 須陀洹

新報華嚴音義云須陀洹，正云寧路陀，鉢曇言寧路陀者，此云入也，阿鉢曇者

此云流也，謂通所見惑，捨異生性，初獲聖性，入聖行流，

故名入流也。

### 仁慈

經音義云維摩經云仁者而親切，周禮云六德一曰仁，鄙云曰愛人及物，曰仁，上下

相親，曰仁，寂名仁忍也，好生惡殺善含忍也。已音義論若



曰顏淵問仁子曰克己復禮左傳云詩曰恤民為德正直為正正曲為直參和為仁杜預曰德正直三若備乃為仁禮記去溫良若仁之本也敬慎若仁之地也寬裕若仁之作也歌樂若仁之和分散若仁之施東宮叩韻曰郭知玄曰仁不惡於人叔氏云仁忍也愛人及物曰仁好生惡殺曰仁仁忍也善惡含忍也武玄由仁義禮智信謂之五常仁主東方木仁為角聲麻果去謚法貴賢親親曰仁曹憲去慈愛也案慈愛下存下所以事上禮祀父慈子孝是也存子曰我有三寶持而保之一曰慈二曰儉三曰不敢為天下先注由慈愛百姓若赤子也以慈仁故能勇於忠存夫慈仁若幼姓親附并心一

意止觀云東於十善即是五戒深知五常五行義亦似五戒仁慈於養不害他不利戒也

# 善知識

禮記曰君子能好其正小人毒其正

鄭玄由正當為匹匹謂知識朋友也新次嚴音義云善知識者是我師傅尚書曰周官有三公三孤言三公者謂太子太傅太保師謂天子所師傅謂傳相天子保謂保安天子於德義此三公之位佐王論道以經緯國事和理陰陽有德行若乃湛之也三孤謂少師少傅少保孤特也言卑於三公尊於六卿特置少三人也今案所喻雖舉師傅義通於保謂求道者得善友益已猶天子之有三公三孤佐輔之也

此句引至篇有二十字



# 壯士

玉篇云壯健也阻亮反士事也事八反曲政事也倭名曰日本紀私記云壯士倭書

多計岐此度漢書抄云壯士倭名詞

# 屈伸

廣韻曰屈曲也伸舒也區勿反下失人反東

宮切韻曰郭知玄曰屈不伸也秋氏云屈折伏也曲也今案周易尺蠖之屈以求伸顧野王案伸不屈也祢也

# 慚愧

翻名義集云地底迦此云有愧涅槃經云諸佛世尊常說是有言有二白法能救卑

生一慚斗愧慚者自不作罪愧者不教他作慚者內自羞耻愧者發露向人雜商會云世間若無有慚愧二法者違越清淨道向生老病死阿毘達磨論曰慚者謂於

諸過惡自羞為體愧者於惡羞他為體涅槃經云智者有二一者不造諸惡二者作已懺悔愚者亦二一作罪二覆藏案孔安國注尚書

曰慚愧於仁人員士是也

# 南無

華經云南無經音義云法

者或作南模或言那模皆以歸禮說之言和南無也正言煩於或言擊於此云禮也或言歸命說人義安命字新說華嚴音義云南無正云南忙此云敬禮南奴感反三上音義義翻恭敬善見論翻歸命覺或翻信從法華疏曰南無大有義或言度或可施與生佛答諸佛度我義不便五

戒經警

# 愚人

廣韻曰愚蠢說文愚顛及心禺禺母猴屬獸愚者俱虞反鄙玄注周



礼曰蠢愚生而痴騃童昏者也又孔子曰其智可及其愚不可及者以其稟昏濁氣而生非学所得也亦云庸人孔子由不存始終之規口吐訓格之言又不拔賢以託身不力行以自定見小闇大而不知所務徒物如流而不知所執此庸人也

# 安慰

廣韻曰慰於胃反毛詩曰吉甫作頌穆如清風仲山甫永懷以慰其心箋云以慰安

其心也又曰有七人莫慰

母心傳云慰安也

又作惶同胡光反廣雅

惶暇也言無閑暇也

# 不遑

經音義云不善薩藏經曰不遑

# 侍女

廣韻曰侍近也從也美也時更反本

侍女者近夫人兼命從事之羣女也

# 霍然

經文作惛然也

經音義月光童子經云霍然呼郭切霍謂儻忽急疾白也

增註

# 廓然

經音云大豁廓然口郭切廣雅廓空也亦書張

小便大謂之廓尔雅廓大孫炎曰廓弥之大也

# 分

# 陀利華

經音義云放光般若經云分陀利又作芳此記云白蓮華文大菩薩作芬

茶利義同前新款華嚴音義云芬陀利此云白蓮花亦

曰百葉

# 道場

梵語勤文云善提曼陀羅此翻道場言廣韻曰場祭神通處也

花也

又治穀地也直良反淨影義疏曰場猶處也得道之處



名曰道場如治麥處名為麥場新說華嚴經音義云善提者此云覺也場漢書音義曰築土而高云壇除地平曰場是皆神所遊止也西域記云善提樹垣正中有一金剛座皆賢劫初成與大地俱起極三千大千世界之中下極金輪上浸地際金剛所成周百余步賢劫千佛坐之而入金剛定故曰金剛座焉證聖道所亦曰道場大地震動獨無顛搖

佛告阿難汝好持是  
語持是語者即無

### 量壽佛名

法華文句云正法念經明三阿難阿難陀此云歡喜持小

乘藏阿難跋陀此云歡喜賢受持雜藏阿難婆伽此云歡喜海持佛藏阿含經有典藏阿難持菩薩藏蓋指一人具四德傳持四法門其義自顯云教開者阿難得夜生侍佛二十余年未侍佛時應是不聞大教云阿難集法時自云佛初轉法輪我亦時不見如是展轉聞當知不悉聞也舊解云阿難得佛覺三昧力自能聞報恩經云阿難來四顧所未聞經願佛重說又云佛口蜜為說也胎結本佛從金瓶出金唇重為阿難現入胎之想諸經皆開况余妙說取此文阿難得一記而憶本願持先佛



法者如中也此因緣救也若約教歡喜阿難面如洋滿  
月、眼若青蓮華、親承佛意、如仰貌器以化人、如淨異瓶  
此傳聞之法也、歡喜賢住學地住得空無相顧、眼耳鼻  
舌、諸根不滴、傳聞不聞法也、典藏阿難多所舍受、如  
大雲持雨、此傳聞不聞阿難海是多聞士、自然能  
解了是常與無常若知如來帝不說法、是名菩薩具足  
多聞、佛法大海永流入阿難心此傳聞不聞不聞法也  
今經此海阿難持不聞不聞之妙法也、又曰阿難此去  
歡喜或無法、淨飯王冀太子為金輪霸其宗社忽憂國  
境、王憂悵、死、純魔來、難之、汝子已死、王哭、云、阿夷、語既  
處、瑞相無驗、復有天、汝子成佛、王疑、求、波須史、信、報、昨

瞿

夜大動、太子成佛、王大歡喜、白飯王、歎曰、生兒、舉國、欣  
欣、曰、名歡喜、中阿舍曰、四、平、若、聞、阿難、所、說、若、多、若、少  
與、不、歡喜、歎、祭、問、特、先、為、磨、咳、大、平、皆、歡喜、四、平、若、觀  
其、然、行、住、坐、卧、指、搗、處、分、進、止、動、轉、皆、歡喜、阿難、四、月  
八、日、佛、成、道、日、生、侍、佛、得、二、十、五、季、推、此、今、年、五、十、五  
阿難、季、二、十、五、佛、求、侍、五、百、諸、年、如、所、說、平、勸、阿難、阿  
難、隨、順、五、百、皆、歡喜、中、阿舍、第、七、云、阿難、侍、佛、二、十、五  
年、所、聞、八、千、健、度、皆、誦、不、遺、不、向、重、一、句、念、力、歡喜、增  
下、去、知、時、明、物、所、至、無、疑、所、憶、不、忘、多、聞、廣、達、堪、任、奉  
持、阿難、第、一、約、教、者、歡喜、阿難、三、藏、也、賢、阿難、通、也、典  
藏、阿難、別、也、海、阿難、田、也、涅槃、經、由、善、男、子、阿難、比、丘、



具足八法能具足持十二部何等八一者信根堅固  
二者真心質直三者身無病苦四者常勤精進五者具  
足念心六者心無憍慢七者成就定意八者具足從聞  
生智阿難如是具足八法是故我稱阿難比丘為多聞  
藏不若文殊師利阿難比丘者是吾之弟給事我來二  
十餘年所可聞法具足受持喻如軍水一器彼注源經  
曰佈告比丘阿難比丘有種種德其有四平等之阿難所  
從回經我阿難為具廣陳宣之四輩弟子靡不欣懌斯  
第一德復有四輩弟子不解經與至阿難所啟質所  
疑阿難秋經無不用解聞者不厭斯謂第二德四輩高  
德觀阿難侍先例無不吟味斯為第三德佈所說經言

無多少阿難所聞皆藏執誦宣授四輩一無增減是謂  
第四德

粵作瑞聞竹屬之微言思流通之大益欽仰不輕歸依  
惟重故廣集莫痛繁矣

此書敬西房之所纂也昔真諾被尚忍滅施投  
此書令寫今罕罕以此切回樂并云



淨土三部經音義集卷第四

沙門信瑞

纂

阿栴陀經

舍衛國

經音義加軌白金剛般若經云舍衛國十二達經云無物不有國或言舍婆提

城或言捨羅婆悉帝夜城並訛也正言室羅代國此譯云聞者城法鏡經云聞物國善見律云舍衛者是人為首有人居住此地往古有王見此地好故乞立為國以此人為名号舍衛國一名多有國諸國珍奇皆飲此國也又雲川新傳云舍衛者正言室利花悉慮訛言舍衛新



發豐德謂豐四事一賊物二欲塵三多門四解脫舊翻  
聞物厥意大同此是中印度北憍薩羅國都城之為是

簡南憍薩羅國故祇樹經書表左四九云金剛般若

以城名而為國號祇樹經云祇樹或言祇陀或云

祇洹皆訛也應言迦多此譯云曠氏即憍薩羅國波斯

匿王之子也婆那此云林止言飲那以樹代之取雲川

新疏云祇樹者梵言祇洹亦言祇陀正云迦多此翻戰

勝波斯匿王太子也生時與外國戰勝是故以人而命

其樹法鏡經翻給孤獨經書表與上同云金剛般若

有勝氏樹焉若經云給孤獨應言阿那

他此云無親舊人表記今孤獨實茶馱字取此云圍與

舊人義說多給猶是修達多之別名修達多此云善與

故得給孤獨名也舊言阿那那城或云阿藍訛略也摩

者圍也又新說華嚴音義云須達多此云善給施具依

怙者舊說云給孤獨者是也

### 大阿羅漢

多義依本華沙論才九十四中四義秋一者應供二者

殺賊三者不生四者遠惡依唯識論中三義以秋一者

已永害煩惱賊故二應受世間妙供養故三永不復處

分段生故依成實論中一識謂新或盡故名阿羅漢舊

翻之云無生者謂三妙或

盡更無三妙之生故也

### 衆所知識

孤山無去  
衆所知識



者數一復也、聞名、銘、禮、只、知、觀、形、敬、奉、曰、識、行、來、記、云、德、業、為、人、所、知、容

儀、為、人、所、識、文、**長光**、東宮切韻云、兼氏云、長、張、西、切、大、也、增、也、薛、岫、云、又、張、大、

切、進、也、尊、也、百、物、所、成、謂、之、長、祝、尚、立、云、長、大、師、也、亦、

仲、云、尼、傳、教、誨、亦、曰、長、儀、禮、賦、卑、賓、之、長、鄭、玄、云、長、

其、老、者、也、文、鄭、玄、註、周、禮、曰、老、尊、稱、也、文、聞、特、記、上、書、不、

云、德、重、故、長、臚、高、故、老、文、南、山、業、疏、云、長、老、乃、大、故、經、

中、長、老、舍、利、弗、尊、者、向、難、等、律、中、不、定、今、略、叙、之、行、解、

具、故、名、為、大、德、年、臚、高、遠、名、為、長、老、如、俗、中、云、長、老、之、

言、善、見、云、大、為、大、德、小、為、長、老、文、孔、安、國、註、孝、經、云、事、

父、母、接、兄、弟、和、親、戚、睦、宗、族、敬、長、老、信、朋、友、是、也、

# 弟子

翻譯名義集云室灑舊翻弟子新云所教南三三  
山、曰、字、在、我、後、名、弟、解、從、師、生、名、子、天、台、云、行事鈔上

有、近、成、之、能、學、者、具、資、稟、之、德、資、則、捨、父、從、師、敬、如、父、

師、之、謙、讓、處、資、如、弟、故、夫、子、論若先進篇今所云、也、處、

余、如、父、余、也、處、回、如、弟、備、如、云、和、尚、於、弟、子、當、生、兒、想、

弟、子、於、和、尚、當、生、父、想、司、馬、彪、曰、徒、弟、子、謂、門、徒、弟、子、

老、子、增神首九書云、善、人、不、善、人、之、師、不、善、人、善、人、之、資、

南、山、云、佛、法、傳、之、廣、大、實、由、師、資、相、獲、互、相、教、遇、財、法、

兩、濟、日、益、業、深、行、久、德、固、皆、賴、此、矣、此、真、教、陵、遲、慧、風、

掩、窮、俗、懷、悔、慢、道、出、非、法、並、由、師、無、摩、誘、之、心、資、欽、奉、

行、之、志、二、彼、相、捨、矣、流、鄙、境、欲、令、道、光、焉、可、得、乎、



# 釋提桓因

釋音義云道行般若云因坻直尸切或言因提黎或云因陀羅正翻

名天主以帝代之故經中亦稱天主或稱天帝釋者并位之與名也文新記華嚴音義云提桓因此中梵本之與第一卷說不殊古人謬置桓字深成罪過也文智度論去合句曰先言釈是字提桓因是天主今佛何以不言釈乃命言僑尸迦答曰音摩伽陀國中有波羅門名摩伽姓僑尸迦有福德大智慧知友三十三人共修福德命終皆生須彌山頂第二天上摩迦婆羅門為天主三十二人與輔臣以此三十三人故名三十三天與其本姓故言僑尸迦或云天主或言千眼等大人與之

故稱其

## 欄楯

經音義云華嚴經云欄楯又作闌同力寒切下食允切說文欄楯也通俗

姓文曰欄楯謂之楯主逸註楚辭曰縱曰楯橫曰楯楯間子

## 階道

廣韻云階級也說文階陞也釋名云階梯也如梯之有等差也居諸

切玉篇去階登堂道也

## 樓閣

東宮切韻云郭知玄曰樓櫺城上屋麻果云樓正樓通重屋也

爾雅四方而高曰臺陝而脩曲曰樓孫恒云樓閣也韻

項所造重屋倭名曰考聲字苑云今謂臺上構屋為樓

音辨色立成云太加度野王按閣各重

## 頗梨

經音義云

門復道也今俗謂朱雀門為重閣是也

任名十左  
現本出辨色  
立成可也



涅槃經曰：頗梨力私切。又他黎力奚切。西國寶名也。梵言塞頗。胎迦此云水玉。或云白珠。大論云：此寶出石窟中。千年冰化，為頗梨。案西域暑熱無冰，仍多饒此寶。非冰所化，但石之類耳。胎青竹尸切。又新譯華嚴音義云：頗梨正云罕坡致迦。其狀少似水精。然有赤胎。迦此翻靈芝。義疏會本圖持記云：玻璃亦云頗胎。迦此翻水玉。或云水精。文

**赤珠**  
翻譯名義集云：鉢摩羅伽木。輪此云赤珠。佛地論云：赤蟲所出。或珠體名。為赤珠。智論真珠出魚腹中。蛇腹中。漢書云：珠蚌中。陰精隨月。陰盈虛。

# 車輪

十字文云：車梵云捨迦。吒輪云。斫。梵囉。文音韻云：古史考曰：黃帝他。

車引重，致遠少昊時加牛。禹時奚仲加馬。周公作指南車。尺遠加又青居。東宮切韻云：武玄之云：淮南子曰：古者見轉蓬為車。薛尚云：黃帝化舟車。故號軒轅氏。世亦云：奚仲造車。謂廣制度。麻景云：車輿之總名。易云：神農氏沒，黃帝氏作服牛乘馬。言奚仲作。若悲也。奚仲夏時車政。益有如孫。恂云：車乘也。畜駕之。孫恂曰：釋名車古者曰車。音聲如居。言行所以居人也。今日車。趨車舍也。行若所處。若舍也。籀文化。數方作卑。今按山海經：奚卑仲生。吉吉先。先始以木為車。世本云：奚仲化車。家忠曰：夏禹時也。黃帝時已有造車。駕此後言化者。為車政也。文。老子曰：三十輻共一轂。註云：古者車三十輻。法月數。

用篇神音本上二



也。共一較。而較中有孔。故眾輻共湊之。案此間大車。不過數尺。彼國蓮華。甚以廣大。其義見于靈芝。義疏中。左也。

# 天樂

經青義云。法華經云。化樂五聲八角切。世本云。黃帝世。伶倫化。樂五聲八角。總名樂也。禮記比音。而樂之及。于戚羽旋。謂之樂。鄭玄曰。八音克諧。謂之樂。又禮記同。曰。樂者音之所由生也。又云。樂者天地之和也。樂由天化。禮以地制。又云。樂者敦和。寧神。而從天。又曰。樂者樂也。君子樂得其道。小人樂得其欲。存經曰。移風易俗。莫善於樂。孔安國曰。樂者五聲之主。邊條人之心。使和易專一。由中情出者也。故其闕之者。雖不識音。猶屏息靜聽。深思遠慮。其和音則修宮。

商而變節。隨角徵以改操。是以百教。民莫不以樂以為益尚之故也。周禮。非有六樂。雲門。黃帝大咸。樂大韶。舜大夏。禹大濩。湯大武。武王也。莊子曰。與人和者。謂之樂。與天和者。謂之天樂。郭象曰。天樂通。則人樂足。青義云。曼陀羅。此云。悅意花。又曰。雜色花。亦云。柔軟聲。亦云。天妙花。名云。清。青也。去濁遠穢。色如青也。又靜也。澄也。潔也。七政。切。說文云。且。明也。從日見。一上。一地也。徐鍇云。日出於地。塘散切。文經音義云。涅槃經云。晨朝食仁切。爾雅晨。早也。釋名云。晨。伸也。且。而日。亮復伸見。今案。清且。

# 曼陀羅花

# 清且

說文九經石

新譯 華嚴 廣韻 云釋



說文二解左

晨朝也。向日於十二時晨朝正。當何時。朱答曰。孫愐云。晨寅時也。說文云。晨早昧爽也。徐鍇云。昧爽為寅。雞曰。昂向註。文選曰。晨報日出時也。釋名。而世人寅時不見日矣。相違如何。會云。應劭漢官儀云。大山東南名云。日觀。雞鳴時見日。玄中記曰。東南有桃都山上。有大樹名曰。桃都。枝相去三十里。上有天雞。日初出照此木。天雞即鳴。天下之雞皆隨之鳴。云。日出暘谷。照桃枝時。神鷄見旭日。光老初發音聲。天下凡鷄隨之咸鳴。鷄鳴者丑時也。終日光雖初發。瞳矓未照。至于寅初。其光甚清。明。世人雖知暗。神鷄見告。盡此乃晨朝也。徐鍇云。凡自夜半子以後。為盡。六壬樞機經云。寅為旦。戌為暮。世俗

以寅時為盡之證是也。文

# 衣絨

經音義云。阿毗曇毗婆沙論云。衣絨。孤得切。相傳云。謂衣襟也。未祥所出。文。雲川新疏云。

舊云。衣襟。真諦云。外國盛華器也。文。

# 飯食

千字文曰。薄多阿賀羅。此云飯食。文。廣韻云。周禮引。

書云。黃帝始炊穀為飯。又化餅針云。形同。符萬切。不載禮云。食穀者。智慧而巧。而史有云。古者茹毛飯血。燧人鑽火。始裹肉而燔之。曰炮。神農時。人方食穀。加米於燒石上而食之。黃帝時。始有釜甑。火食之道成矣。文。經音

義增。一阿會經云。飯食。古文。餅同。扶萬切。黃帝始炊穀為飯。飯食也。文。新譯華嚴音義云。飯食。飯。枝晚切。說文



云、飯食也、謂食飯也

蓋、喫之異名爾

### 經行

寄歸傳經行小病章曰、五

去、直來、唯、遵、一、路、隨時、適、性、勿、居、閑、處、一、則、瘵、病、二、能、  
銷、食、禺、中、日、映、即、行、時、也、或、可、出、寺、引、或、於、廊、下、徐、行、  
若、不、為、之、身、多、病、苦、遂、令、脚、腫、肚、腫、臂、疼、膊、疼、但、有、瘵、  
瘵、不、銷、并、是、端、居、所、致、必、能、行、此、事、實、可、資、身、長、道、故、  
鷲、山、覺、樹、之、下、鹿、苑、王、城、之、內、及、餘、跡、皆、有、世、尊、經、行、  
之、基、耳、闊、可、二、肘、長、十、四、五、肘、高、二、肘、餘、壘、甄、化、之、上、  
乃、石、灰、素、化、蓮、花、開、勢、高、可、二、寸、闊、纔、一、尺、有、十、四、五、  
表、聖、足、跡、兩、頭、基、上、安、小、制、底、量、與、人、臂、或、可、內、設、尊、  
容、為、釋、迦、立、像、若、其、右、達、佛、殿、旋、遶、制、底、別、為、生、福、本、

說文六解右

毛詩註 鄭注也 爾雅亦同 此言

欲、處、敬、經、行、及、是、銷、散、之、儀、意、在、養、身、療、病、舊、云、行、道、  
或、曰、經、行、則、二、事、總、包、益、分、注、滑、遂、便、調、適、之、事、久、闕、  
東、川、經、去、觀、樹、經、行、親、在、金、剛、座、側、但、見、真、迹、未、覩、圓、  
基、耳、文、四、分、律、云、經、行、有、五、益、堪、遠、行、能、思、惟、少、病、  
消、食、得、定、久、  
之、鳥、  
千字文云、博、毛、尖、捉、此、云、鳥、文、  
廣、韻、云、說、文、云、鳥、白、長、尾、禽、總、

名、也、都、了、反、棲、名、云、爾、雅、集、註、云、二、足、而、羽、曰、之、禽、和、  
與、鳥、同、一、貌、飛、曰、鳥、都、了、走、曰、獸、總、謂、之、禽、割、與、毛、詩、  
土、里、一、貌、飛、曰、鳥、反、都、了、走、曰、獸、總、謂、之、禽、割、與、毛、詩、  
非、云、鳥、之、雌、雄、不、別、者、以、翼、知、之、右、掩、左、雄、音、熊、和、名、  
左、掩、右、雌、和、名、求、陰、陽、相、下、之、義、  
也、郭、集、爾、雅、十、卷、  
白、鵠、  
經、音、義、云、  
淫、槃、經、云、  
白、鶴、



今作雀同何各切古今註云白鶴千歲則變蒼又千歲則變黑所謂玄鶴足也文有作鶴胡哭切案廣志云鶴形似鶴色蒼黃也雲川新疏云白鶴舊云鶴水鳥也夜半水泣成其生氣則益喜而鳴其聲高亮聞八九里文東官切韻云郭知玄云鴻鵠似鶩色蒼釋氏云鴉鵠鳥似鶩鵠一名射的又似鳳白色文似鶴蒼黃色孫炳云鴉鵠屬也孫仲云韓詩外傳云鴻鵠一舉千里龍辭云黃鵠之一舉知山川之紆曲再舉知天地之圓方倭名云野王按鴉胡鴉反

**孔雀**  
翻釋名義集云二四十九右  
摩由邏此云孔雀  
雀絳羽而翱翔文雲川新疏云孔雀生於西方周書曰

說文 六十四

郭璞曰今所引取意板全文鸚鵡也似小兒胸首前後各兩枝而微外出五色之者亦有純赤白者大如雁也

成王之時有獻此土異物志曰南方有孔雀大如鷄尾長於身手拍則舞文選吳都賦云孔雀絳羽而翔翔翽曰孔雀尾長六七尺緣色有翠彩向日孔雀以五色羽翰文倭名曰孔雀兼名苑注云孔雀俗云毛端圓一寸者謂之珠毛文如畫此鳥或以音響相接或見雄則有

**鸚鵡**  
翻釋名義集云鵠或叔如波嗜此云鸚鵡說文云能言鳥也文雲川新疏云子矣

**鸚鵡**  
字化鸚山海經云黃山及數盛之山有鳥焉其狀如鸚各青羽赤喙人舌能言名曰鸚鵡郭璞曰鸚鵡舌似小兒舌有五色者亦有純白文東官切韻云郭知玄曰鸚鵡能言有三色異釋氏云鸚鵡丹紫翠毛羽出隴西



麻果云鸚鵡有三種青一種白一種五色一種文列已  
南諸國悉有之白及色者其性尤慧解隋開皇十八季  
林邑國有歌白色者時以為異是歲貢士談賦孫愐云  
鸚鵡人禽今案禮記云鸚鵡能言不離飛鳥程程能言  
不離禽獸今人而無禮雖能言不亦禽獸之心乎是也  
又倭名曰鸚鵡山海經云青羽赤喙能言名曰鸚鵡  
音郭瓊漢云今之鸚鵡或音  
脚指前後各兩者也文  
也詩由出自幽谷遷于喬木文翻鸞鸞鸞七由切平篇  
云水鳥也并曰有鸞在深鸞故爾雅註云白鸞也頭翅  
背其有長翰毛文雷川新疏云舍利翻鸞鸞又云鸞鴝  
亦曰春

### 舍利

翻此云春鸞鸞鸞

### 迎陵頻伽

翻譯名義集云迎陵頻伽此云妙聲鳥不謫云如迦羅頻

亦曰春  
鸞文  
伽鳥在敲角中未出聲微妙勝於餘鳥正法念經云  
山名曠野其中多有迦陵頻伽出妙音聲如是弄音若  
天若人緊那羅等無能及者唯除如來音聲文經音義  
云木集經云迎陵頻伽經中或佗歌羅頻伽或云加蘭  
伽或言羯羅頻伽或言毗伽皆梵音訛轉也迦陵好毗  
伽者聲名好聲鳥也文新譯華嚴音義云迦陵頻伽鳥  
此云弄音鳥或曰妙聲鳥此鳥不出雪山在敲中即能  
鳴其音和雅  
聽者無厭文  
其命  
翻譯名義集云香婆婆迦此  
翻生勝天王云生生或翻命



花云命命經音義云命命梵言雜寶藏經云  
雪山有鳥名為其命一身二頭識神各異同其報命故

曰命音也和雅音廣韻云和聲相應也胡反切又音

音也音也調不遠樂音故雅者婉雅韻響正雅專順佛法

演暢經音義云法花經云演暢勅亮切廣雅暢

### 變化

廣韻云化也通也易也彼卷切鄭玄曰化猶

也文選鵬鳥賦曰萬物變化翰曰万物變化遷轉反覆

說文九經九石

柔相推而生變化若進退之象也韻圍

### 微風

廣韻曰微

絕形為化平遠曰化變也元命包春秋疏世未復本邪

### 自然

文選辨命論曰夫道生萬物則謂之道生

之言窮極之辭郭象註莊子曰天地者萬物之總名

而自然者也尚書曰水曰潤下火曰炎上孔曰言其自

理謂也



障礙

平篇曰障隔也亦作障之尚之羊二切文經音義云障礙字文礙同五代切說文礙止

也又作園郭瑾以為古文礙字說文園外用也

壽命

經音義云壽命視柳切案壽亦即命也壽庚灑此云壽命

取一期之名命取人之生分但異名耳說文壽久也禱名云生已久遠氣終盡也文音視

溜切上壽也溜音力救切

人民

象辟腫之

形萬物之靈也而真切文東宮切韻曰郭知云曰民王者之百姓釋氏云民氓也薛岫云民每知稱祝尚年云民亦冥也孫愐云案天子曰兆民諸侯曰萬民實遠曰

四民士農工商也禮記曰孔子曰古者長民朝廷設

鄭玄曰長民天子諸侯也毛詩蒸民鄭氏註禮記曰黔

首謂民也文倭名曰日本紀云人民此云係

衆生

經音義云華嚴經云禪頭是戰切梵言或云禪豆禪兜或言縛都此譯云衆生

也文不云對法論云有情梵言薩埵薩此云有埵此言

情故云有情言衆生者案梵本僕味膳那此云衆生語

名別也故從本譯文同性經佛言衆生者衆緣和合名

曰衆生所謂地水火風空識名色六入因緣生楞伽王

言世尊彼衆生者以何為本依何而住以何為因佛言

衆生者空明為本依愛而住以業為因楞伽王言世尊



# 障礙

平篇曰障隔也亦作障之尚之羊二切文經音義云障礙字文礙同五代切說文礙止

也又作障郭璞以為古文

# 壽命

梵語勤文云阿庚灑此云壽命

礙字說文國外用也文經音義云渾擊經云壽命視柳切案壽亦即命也壽

取一期之名命取人之生分但異名耳說文壽久也釋

名云生已久遠氣終盡也文音視

# 人民

平篇曰人象辟腫之

溜切上壽也溜音力救切文東宮切韻曰郭知玄曰民王

形萬物之靈也而真切文東宮切韻曰郭知玄曰民王

若之而姓釋氏云民氓也薛均云民每知稱祝尚年云

民亦冥也孫愐云案天子曰兆民諸侯曰萬民賈逵曰

四民士農工商也禮記曰孔子曰古者長民朝廷設

鄭玄曰長民天子諸侯也毛詩蒸民鄭氏註禮記曰黔

首謂民也文倭名曰日本紀云人民止久佐此云係

# 衆生

經音義云華嚴經云禪頭是戰切梵言或云禪豆禪兜或言繕都此譯云衆生

也文不云對法論云有情梵言薩埵薩此云有埵此言

情故云有情言衆生者案梵本僕呼膳那此云衆生語

名別也故從本譯文同性經佛言衆生者衆緣和合名

曰衆生所謂地水火風空識名色六入因緣生楞伽王

言世尊彼衆生者以何為本依何而住以何為因佛言

衆生者無明為本依愛而住以業為因楞伽王言世尊

同性經上抄  
名義集二七三



業有三種何等為三謂身口意業法花文

四之二四十九

禮記 檢未得文 更考

中阿含十二云劫初光音天下生世間每男女尊卑眾  
生世故言眾生此據最初也若據眾隕而有假名眾  
生此據一期受報也若言處處受生故名眾生若此據  
業力五道流轉也正法念經云十種眾生請長短方圓  
三角青黃赤白紫及禮記曰眾生必死必歸土此謂之  
愚音肉幣干下隕為野土也

# 阿鞞跋致

經音義云法花經云阿鞞跋致頻脂切  
譯言不退住也此與鞞字同諸經有

作阿毗跋致或作阿惟越致皆梵音訛轉也文翻釋名  
義集云阿鞞跋致亦名阿惟越致此云不退轉不退有

三義入空位不退入假行不退入中念不退妙樂云般  
若是在離二死故解脫是行諸行具故法身是念證實  
境故知語云妄生惡法  
即是阿鞞跋致地

# 一生補處

經音義云善  
薩瓔珞經云

阿惟顏宗菩薩十住經云第十阿惟顏住謂一生補處  
者也文聖王義疏云一生補處即等覺菩薩如觀音執  
至等文智度論云經一切菩薩皆是補處紹尊位者尚  
曰若彌勒菩薩應稱補處諸餘菩薩何故復言紹尊位  
者善曰是若菩薩於

# 阿僧祇

經音義云法花經  
云無央於良切下

十方佛土皆補佛乘  
二十四下左顯梵言阿僧企耶五跋切此云無央數舊  
場重教音義梵言阿僧企耶五跋切此云無央數舊



言阿僧祇訛略也

# 劫

新譯花嚴音義云劫梵言也具正云羯臘波此翻為長時也文翻

譯名義集云毘陀劫數劫數本諸秦言分別時節毘陀

若秦言善有千萬劫過去空各有佛是一劫中有千佛

興諸淨居天歡喜故名善劫此一劫內有四中劫成

住壞空轉行去此云時俱舍等論多以二十增減為一

中劫八十增減為一大劫金光明云梵天三鉢天夜三

年一拂拂盡覆方四十里石以為小劫八十里盡以為

中劫而二十里盡名為大劫不能如此劫數修學不名

善薩又云有一里劫二里劫乃至萬里劫又云有大方

域周四十里滴中芥子不繫令平而年取一盡名為劫

金光明云 擇指劫中之六劫云金光明云梵天三鉢天夜等若彼經無此文但此名出本業經文在下卷但經云八百里不云百二十里至善薩而金剛若瓔珞結方等故引所結域周四十里滴中芥子不繫令平而年取一盡名為劫集等或是文誤或云夏語註金光明有此文

說文四三也

經劫每數名阿僧祇季出劫義文

# 男子

牛字文曰神鳴灑此云男梵語勸文云金剛經云

補嚕度縛此云丈夫義文曰男丈夫也从田从力言男

用於田季覃切周易曰有天地然後有萬物有萬物然

後有男女然後有夫婦然後有父子有父子然

後有君臣有君臣然後有上下有上下然後有禮儀有

所錯文不曰乾道成男坤道成女也

反化之所至 倭名曰說文云男和名平丈夫也公羊傳云丈夫

一云萬葉集云良平大人之稱也

# 女人

牛字文曰悉恒哩此云女梵語勸文云金剛經悉恒哩婆此云女人東宮切韻曰釋

異本白虎通曰謂之士孝經謂曰子希男子之通稱此二文引說文公羊傳同也



氏云女在父母家之稱婦在夫家之稱  
孫慎云本戴禮云女者如也言如男子之教也  
儒者云婦人日本紀云

平弱女人音和名號俱舍先記云梵云那摩唐言  
夜米上同文名是隨義歸義赴義名義謂隨

音聲歸赴於境呼召也等文經音義云名彌成切名慄

儻也亦所以召質也自命也本傳曰名以制義廣雅名

成也文廣韻云名字春秋說題曰名成也大也巧也號

也說文曰自命也从口从夕者冥也冥不相見故以

口自名武并切号令也召也呼也亦佗號同胡倒切文

東宮切韻曰郭知玄曰名所以召質也釋名曰名号也

成玄之曰轉名朋也从朋其質也從夕从口闇不相見

須口以自名也薛詢云人及万物各須有以名其質明  
顯而分別也又有異德顯亦別謂之名山丘衆物有奇  
異亦皆謂之名也号施令又召也麻果曰号者功之狀

也名号也又今案名号異顛倒輔行云言顛倒者  
顛同訓平他之差別也顛即頂也頂墜於

下故名顛倒廣雅云顛倒也論語註曰顛沛僵仆也

# 阿閼

經音義云明度無極經云阿閼案閼文字所  
無相秉又六切餘經作無怒亦云無動或云

無怒竟皆義譯其名又翻譯名義集云阿閼淨名經云

有國名妙喜佛號名動疏略恒河沙數經音

右帛曰阿之言無閼之言動又恒河沙數義云



唐俱舍論云。疏伽河其身切諸經論中。或作恒河。或言恒伽河。亦云恒迦河。或作強伽河。皆訛也。此河從無熱惱池。東面象口而出。流入東海。舊譯云天堂來。以彼外書云。本入摩醯首羅天。頂從耳中出。流在天上。以此天化來也。下二十四諸其汝至細與水同流。以手掬水。浦中急地。以此還隨水出。經中多此喻也。文慈恩法苑。云贊曰。梵云疏伽。訛略云恒河。神之名。河從彼攝。疏音其珍。友去聲也。經中說恒河沙。為喻。每熱惱池出。四大河。此即一也。一由沙多。二由世人。以為福水。入洗罪。咸沒先生。天三雖經劫壞。名字常定。四佛多近。此宜說妙法。立衆人考。委故多。為喻。仍取初出池。口方四十里。

汝以為喻。文西域記一四五曰。瞻部洲之中地。有阿那婆答多池。唐言無熱惱池。在香山之南。大雪山之北。周八百里矣。金銀瑠璃頗胝飾其岸。瑤金沙彌漫。清波皎鏡。大地菩薩以願力。故化為龍王。於中潛宅。出清冷水。給瞻部洲。是以池東面象牛口。流出疏伽河。舊曰恒河。又曰恒伽河。又曰恒迦河。繞池一巾。入東面海。池南面金象口。流出信度河。舊曰恒河。又曰恒伽河。又曰恒迦河。繞池一巾。入西南海。池西面琉璃馬口。流出縛芻河。舊曰恒河。又曰恒伽河。又曰恒迦河。繞池一巾。入西北海。池北面頗胝師子口。流出徒多河。舊曰恒河。又曰恒伽河。又曰恒迦河。積石山。即徒多河之流。為中國河源。文和業。須疏。時上。針。本池。縱廣正等五十。踰結那。量八。功德。水盈滿。其中。非。得通。人。每。由。能。至。文。



釋迦牟尼

新譯花嚴青義曰：寂滅此云能仁。

世、文翻譯名義集云：釋迦牟尼，猶發輪云本起經，翻寂滅為能仁。本行經云：此嘉  
寂默，故不任生死，能仁，故不任涅槃。悲智兼運，立此嘉  
尼，為寂默能仁，是姓。寂默是字，姓從慈悲利物字，取智  
慧道理，以利物，故不任涅槃。生理，故不任生死。長水  
一、三、十、非云：寂者，現相無相，默者，示說無說。此則即真之  
應也。能仁是姓，希長阿含云：昔有轉王姓，耳廣氏，聽次  
妃之顏，擯四太子，至雪山之北，自立城，居以德歸人  
不數年間，鬱為強國。父王悔憶，遣使往召，四子辭過不

還父王三歎我子，釋迦因此命氏。又長阿含云：住直樹  
林，又號寂滅，迦既訖，林立國，即以林為姓。此以寂滅翻為  
直林，寂默是字。希本行經云：又諸釋種之姓，憍  
慢多言，及見太子，悉皆默然。主云：宜字牟尼，猶讚淨土  
經名，釋迦寂靜。又釋迦牟尼，翻度沃焦。如蕉華嚴四名  
字品及十住婆沙所列，大海有石，其名曰沃焦，萬流沃  
之，至石皆竭。所以大海水不增長，眾生流轉猶如焦石  
立欲沃之，而無狀，足唯佛能度。故此為名。釋迦牟尼，應  
應身也。摩訶衍云：所言應者，隨順根機，而不相違。隨時  
處隨趣出現，非安樂相，故名為應。而此應身，周匝千華  
上，復現千釋迦，一華百億國，一國一釋迦，故召釋迦牟尼。



尼名千百億化身唯識論云三變化身智論如來由成  
 事智變現无量隨類化身名淨穢土為未智菩薩眾二  
 乘異生補波撥宜現通說法若就應身開出變化則成  
 四身以現同始終名應無而欲有名化然此三身之法  
 或執即義名失三身或執離義相求一體今約三義通  
 而辨之一者體用智與體冥能起不用自報上冥法性  
 體名負身化報下赴撥緣用名應身故光明云佛真法  
 身猶如虛空應物現形如水中月而觀世音普門示現  
 令無涯人獲字冥顯兩種利益者由此二身也二者權  
 實權名權暫實謂實錄以施權故從勝起者三佛離明  
 以顯實故從劣起勝祇是一身故曰吾今此身即是法

身又奉微妙淨法身具相三十二是知順勝則權設三  
 身就應乃實唯一佛也三者事理觀經天疏曰佛不無  
 身與壽亦無於量隨順世間而滿三身是則仰觀至理  
 本實無形俯隨物撥迹垂化事猶明鏡也像體不虛若  
 水月豈影元非實苟於迹事而起封執則同癡猴隨井  
 而死學出世法空戒之哉不退轉經云阿難當知若  
 有眾生已聞今聞當聞釋迦牟尼佛名若是諸眾生皆  
 於阿耨多羅三藐三菩提不退轉所以者何諸佛菩薩  
 無虛妄故亦有貪欲及以瞋恚故阿難何況今日現於  
 我前能以一花歡我上若若有眾生我泥洹後形像舍  
 利能持一花以供養者如是眾生亦於阿耨多羅三藐



三善提木退轉阿難白佛曰若有畜生聞釋迦牟尼佛  
名者皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉耶佛告阿難  
若有畜生聞釋迦牟尼佛名者是諸畜生皆種阿耨多  
羅三藐三菩提種子因緣所以者何諸佛如來其有聞  
者必不虛是故諸來言無有二文央掘經云一聞釋迦  
牟尼佛名雖未發心已是菩薩又噫遇者聞者可仰可  
信善男善女勿癡勿妄伏惟釋尊恩德甚深難思筆數  
巨覃恒汝非喻而今纔標山海塵隔之功德為得空地  
廣大之善  
根身焉

### 希有

廣韻曰爾雅曰希罕也香衣切  
老子經莊曰希少也

### 娑婆

新譯華嚴音義云娑婆此云堪忍也謂具足  
衆惡境對堪行忍也又翻譯名義集云西域

莊云索那世舊曰娑婆世界又云三千大千國土為一佛  
之化境也楞伽云三劫盡得翻能忍悲花云何名娑  
婆是諸衆生忍受三毒及諸煩惱能忍斯惡故名忍土  
如來羯磨自誓三時經見一卷經云汝訶漢云忍土真諦  
云劫初梵王名忍梵王是世所主故名忍土一云雜會  
世跡長水云大千界之都名咸通傳云娑婆則大千總  
号孤山云举其通名非指大千也

### 佛說此經已舍利弗及諸比丘



# 一切世間

經青義。利明度。無極經。云。秋露子梵。言舍利弗。舊文言舍利子。或言舍利。

富多羅。此釋云。鷓鴣子。從母為名。母眼似鷓鴣。或如秋露鳥。眼肉以名。舊云。身子者。謬也。身者。舍利與此。奢利聲。有長短。故有斯誤。或言優波提舍。者。從父名也。文智度論云。向曰。何以名舍利弗。為是父母所作。字為是依行功德。立名。答曰。是父母所作。名字。於閻浮提中。第一安樂。有摩訶陀國。是中有大城。名王舍主。名頻婆娑羅。有婆羅門。諱議師。名摩陀羅王。以其人善能辯。故賜封一邑。去城不遠。是摩陀羅。遂有居家婦生一女。眼似舍利鳥。眼而名。此女為舍利。次生一男。膝骨。廣大名。物。

締羅物。締羅。秦言大勝也。乃至是時。南天竺有一婆羅門。大諱議師。字提舍。於十八種大經。皆悉通利。是人入王城。以鐵錐。錐腹人向其。故使言我。所學經書甚多。恐腹破裂。是故錐之。乃至是時。摩陀羅。語提舍言。汝是聰明人。我以女妻汝。乃至提舍納其女。為婦。其婦懷妊。夢見一人。身披甲冑。手執金剛。摧破諸山。而在大山邊。立覺已。白其夫言。我夢如是。捨舍言。汝當生男。摧伏一切。諸諸諸師。其弟物。締羅。與姊談論。每座不如。知姊所懷。子必大智慧。未生。如是何况。出生。即捨家學問。至南天竺。不暇。凡讀十八種經書。皆令通利。是故時人名為長。凡誓志。姊子既生。七日之後。裹以白氈。以示其父。父思。



惟我名提舍，遂我名字，為優波提舍。優波提舍，秦言是為  
父母，他字眾人，以其舍利所生，皆共名之，為舍利弗。弗  
子也。次舍利弗世之，不願於釋迦年尼佛所作智慧牙  
一之弟子，字舍利弗，是為不願，因緣名字矣。如細增一  
由我佛法中，智慧無窮，變了諸疑者，舍利弗第一，乃至  
及季十六，窮盡閻浮提，典籍事不用博古，覽今，演暢  
幽真，十六大國，諸義盡雙立，天竺地最為第一，師事  
汝然梵志，梵志道術，身子皆得，師有二，而止，弟子志  
身身子而成就之，汝然臨死，所然而終，身子問故，答云  
世俗無眼，為恩愛所親，我見金地國，王死，夫人投火，聚  
願同生，一處，言已，命絕，後見金地國，高人問之，事果然。

身子追悔，我未盡師術，而不授此法，為我非其人，師秘  
手自知，未達，復求勝法，而益師，可事，雖不達此，一法餘  
皆通達，於外道中，最為第一，於道見，頹顛，威儀，序序，因  
問師法，頹顛，答曰：諸法從緣生，是故說因緣，是法緣及  
盡我師如是說，一聞，即得須陀洹果，來至佛所，七日，偏  
達佛法，淵海，乃至十五日，後得阿羅漢，為羅云和尚，憍  
梵作師，聲聞眾中，左面弟子，謂達破，偈引，五百比丘，云  
身子往化，立而人歸，榮度，差悔，力度，差為花池，身子為  
家，拔花，躡池，度差為夜叉鬼，身子為毗沙門王，種之，皆  
勝，度差際伏，文智度，滿云，向曰：般若波羅蜜，是菩薩摩  
訶薩，法佛何以故，告舍利弗，而不告菩薩，答曰：舍利弗，



於一切弟子中智慧最第一如佛偈說一切眾生智唯  
除佛世尊欲比舍利弗智慧及多聞於十六分中猶尚  
不及一文夫此尊右智善窮變了諸疑釋尊對之說專  
修法有識披之知正因極德行不可不知故集之見  
者敬奉焉

**一切**新譯華嚴音義云一切說文云一切普也普即遍  
具之義故切字宜從十說文云十數之具也有從七

者俗也文天人二義一天勝人者必為次弟二久劫以

未也有於天故天前出從此劫初始有於人故後列人  
所以但列人天者凡稱世尊不出人天故舉人天總攝

一切又外道不知有天中之天是於世尊故但列入天

# 阿修羅

新譯華嚴音義云阿修羅也妙也羅  
戲也言此類形雖似天而無天之妙

戲也按華嚴疏釋為非天以此類雖趣所攝然多諸訖  
無天實德故曰非天如人行惡名曰非人舊翻為不酒  
者譯人謬也魏梵語中宰利名酒而與素羅聲近即刻  
阿字為不故云不酒斯乃失之甚也按梵本中阿修羅  
是多聲味之阿素洛是小聲味之然皆同一稱謂也文

今按正法念經云阿修羅略有二種一者鬼道所接  
身餓鬼有神通力二者畜生所接住大海底須彌山側

智度論立道外立修羅為六道應知之也矣



淨土三部經音義集卷第四終

右三部妙典彌陀意密之淵府釋迦肝要之真藏也巧  
智甚深利益又廣大教指歸者其唯妙覺耶觀夫訓點  
狼狽焉藉子預矣督察此混淆為示彼愚徹藝內外一  
百餘部之瓊篇解大小二千餘卷之藝紐任管見成筆  
功覽者早改膠柱之心專從胎車之義筒中或捨數字  
而取要之字或略多言而拙詮之言斯迥為便愚癡愚  
蒙易見易知也康當時啓幽之倫後代及唐之彙共為  
知識同會淨刹焉





